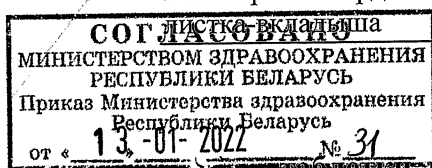


Вольтарен Ретард таблетки, покрытые оболочкой, пролонгированного действия 75мг – текст

BY



Листок-вкладыш: Информация для пациента

Вольтарен Ретард

таблетки, покрытые оболочкой, пролонгированного действия 75мг

Перед началом применения данного лекарственного препарата внимательно прочтите весь листок-вкладыш, поскольку он содержит важную для Вас информацию.

Сохраните этот листок-вкладыш. Возможно, Вам потребуется прочесть его снова.

Данное лекарственное средство было назначено только Вам. Не давайте кому-либо другому и не используйте для лечения других заболеваний.

При возникновении дополнительных вопросов обратитесь к лечащему врачу или фармацевту.

Если любые из указанных в листке-вкладыше нежелательных реакций становятся серьезными, или если Вы заметили какие-либо другие нежелательные реакции, не перечисленные в этом листке-вкладыше, пожалуйста, сообщите об этом лечащему врачу или фармацевту.

Содержание листка-вкладыша:

- 1 Что из себя представляет препарат Вольтарен Ретард, и для чего его применяют
- 2 Перед началом применения препарата Вольтарен Ретард
- 3 Как принимать препарат Вольтарен Ретард
- 4 Возможные нежелательные реакции
- 5 Хранение препарата Вольтарен Ретард
- 6 Дополнительная информация

- 1 **Что из себя представляет препарат Вольтарен Ретард, и для чего его применяют**

Препарат Вольтарен Ретард

Действующим веществом в препарате Вольтарен Ретард в форме таблеток, покрытых оболочкой, пролонгированного действия является диклофенак натрия.

Препарат Вольтарен Ретард относится к группе лекарственных препаратов под названием «нестероидные противовоспалительные препараты» (НПВП), применяемых для уменьшения боли и воспаления.

Для чего применяют препарат Вольтарен Ретард 8181 - 2016

Вольтарен Ретард, таблетки, покрытые оболочкой, пролонгированного действия 75 мг могут применяться при лечении следующих заболеваний:

- Ревматические или дегенеративные заболевания суставов (такие как артрит).
- Болезненное воспаление и отёк в области спины и суставов, внесуставной ревматизм.
- Боль и воспаление после травм (например, вывихи, растяжения).
- Боль и воспаление после хирургических вмешательств.
- Болезненные менструации.

Вольтарен Ретард особенно подходит для взрослых пациентов, которым требуется суточная доза 75 мг. Возможность приёма один раз в день упрощает длительное лечение. Вольтарен Ретард не стоит использовать только для снижения температуры

Как действует препарат Вольтарен Ретард

Препарат Вольтарен Ретард облегчает симптомы воспаления, такие как боль и отеки, путем блокирования синтеза молекул (простагландинов), вызывающих воспаление, боль и лихорадку. Он не воздействует на причины воспаления или лихорадки.

При наличии вопросов о том, как действует препарат Вольтарен Ретард или почему данный лекарственный препарат был назначен Вам, проконсультируйтесь с лечащим врачом.

Мониторинг во время лечения препаратом Вольтарен Ретард

При наличии установленных сердечных заболеваний или значимых рисков возникновения сердечных заболеваний лечащий врач должен периодически проводить оценку необходимости продолжения лечения препаратом Вольтарен Ретард, особенно в том случае, если Вы получаете лечение в течение более 4 недель.

При наличии нарушений функции печени, почек или кровеносной системы Вам необходимо сдавать анализы крови в ходе лечения препаратом Вольтарен Ретард. Эти анализы предназначены для мониторинга функции печени (уровень трансаминазы), функции почек (уровень креатинина) или формулы крови (уровень лейкоцитов, эритроцитов и тромбоцитов). Ваш лечащий врач должен учитывать результаты анализов крови при принятии решения о прекращении приема препарата Вольтарен Ретард или необходимости изменения дозы.

2 Перед началом применения препарата Вольтарен Ретард

Внимательно следуйте всем указаниям врача. Они могут отличаться от информации, содержащейся в этом листке-вкладыше.

СОГЛАСОВАНО
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
Приказ Министерства здравоохранения
Республики Беларусь

Не принимайте препарат Вольтарен Ретард

8181 - 2016

- **При наличии аллергии** (гиперчувствительности) на диклофенак натрия или любой другой компонент препарата Вольтарен Ретард, перечисленный в конце этого листка-вкладыша.
- **При наличии** аллергических реакций после приема противовоспалительных или болеутоляющих препаратов (например, ацетилсалициловой кислоты, диклофенака или ибупрофена). Реакции могут включать в себя астму, насморк, кожные высыпания, отек лица, губ, языка, горла и/или конечностей (симптомы отека Квинке). В случае подозрения на аллергию необходимо проконсультироваться с врачом.
- **При наличии** язвы желудка или кишечника, воспалительных заболеваний кишечника.
- **При наличии** кровотечения или перфорации ЖКТ, симптомы которых могут включать в себя кровь в кале или черный кал.
- **При наличии** почечной или печеночной недостаточности.
- **При наличии** тяжелой сердечной недостаточности, ишемической болезни сердца, заболеваний периферических артерий или цереброваскулярных заболеваний.
- **В течение** последнего триместра беременности.
- Для лечения боли после операции коронарного шунтирования сердца (или использования аппарата искусственного кровообращения).

Если Вы имеете какие-либо из указанных признаков, **сообщите об этом лечащему врачу до приема препарата Вольтарен Ретард.**

В случае подозрения на аллергию необходимо проконсультироваться с врачом.

Препарат Вольтарен Ретард противопоказан детям до 18 лет.

Соблюдайте особую осторожность при приеме препарата Вольтарен Ретард

- При наличии установленных сердечно-сосудистых заболеваний (см. выше) или значимых факторов риска, таких как высокое артериальное давление, высокий уровень липидов в крови (холестерин, триглицериды), диабет или курение, если Ваш лечащий врач принимает решение о назначении препарата Вольтарен Ретард, нельзя превышать дозу 100 мг в сутки при продолжении лечения больше 4 недель.
- В целом важно принимать наименьшую дозу препарата Вольтарен Ретард, которая облегчает боль и/или снимает отеки, в течение минимально возможного времени для минимизации побочных сердечно-сосудистых реакций.
- При одновременном приеме препарата Вольтарен Ретард с другими противовоспалительными лекарственными препаратами, включая ацетилсалициловую кислоту, кортикостероидами, антитромботическими препаратами или селективными ингибиторами обратного захвата серотонина (см. «Прием других лекарственных средств»). Во время лечения Вольтареном могут возникать язвы слизистой оболочки верхних отделов желудочно-кишечного тракта,

редко – кровотечения или, в единичных случаях, перфорации (перфорации желудка или кишечника). Эти осложнения могут возникнуть в любой момент во время лечения без каких-либо предупреждающих симптомов. Чтобы снизить этот риск, Ваш врач назначит минимальную эффективную дозу в течение как можно более короткой продолжительности терапии. Обратитесь к врачу или медицинскому работнику, если у Вас болит живот и вы подозреваете связь с приёмом препарата. Если у Вас непереносимость некоторых сахаров, обратитесь к лечащему врачу перед приёмом лекарственного препарата Вольтарен Ретард.

- При наличии астмы или сенной лихорадки (сезонного аллергического ринита).
- При наличии заболеваний ЖКТ, таких как язва желудка, кровь в кале или черный кал, или симптомов дискомфорта в желудке или изжоги после приема противовоспалительных лекарственных препаратов в прошлом.
- При наличии воспаления толстой кишки (язвенный колит) или кишечного тракта (болезнь Крона).
- При наличии заболеваний печени или почек.
- В случае обезвоживания (например, при заболевании, диарее, до или после хирургического вмешательства).
- При отеке стоп.
- При наличии кровотечений или других заболеваний крови, включая такое редкое заболевание печени, как порфирия.
- В случае недавно проведенной или запланированной хирургической операции желудочного или кишечного тракта.

Если Вы имеете какие-либо из указанных признаков, **сообщите об этом лечащему врачу до приема препарата Вольтарен Ретард.**

- Если в ходе приема препарата Вольтарен Ретард у Вас появляются симптомы сердечно-сосудистых заболеваний, такие как боль в грудной клетке, затруднение дыхания, слабость или нечеткое произношение, немедленно свяжитесь с лечащим врачом.
- Препарат Вольтарен Ретард может уменьшать симптомы инфекции (например, головную боль, высокую температуру) и таким образом затруднять адекватное распознавание и лечение инфекции. В случае плохого самочувствия и необходимости визита к врачу не забывайте сообщить о приеме препарата Вольтарен Ретард.
- В очень редких случаях пациенты, принимающие препарат Вольтарен Ретард, как и другие противовоспалительные лекарственные препараты, могут иметь тяжелые аллергические кожные реакции (например, сыпь).

Если Вы заметили какие-либо из следующих симптомов, **немедленно сообщите об этом лечащему врачу.**

Прием других лекарственных средств

Особенно важно сообщить лечащему врачу о приеме следующих лекарственных препаратов:

- Литий или селективные ингибиторы обратного захвата серотонина (СИОЗС) (лекарственные препараты, применяемые для лечения некоторых видов депрессии).
- Дигоксин (лекарственный препарат, применяемый для лечения заболеваний сердца).
- Диуретики (лекарственные препараты, применяемые для повышения количества мочи).
- Ингибиторы АПФ или бета-блокаторы (классы лекарственных препаратов, применяемых для лечения высокого артериального давления и сердечной недостаточности).
- Другие противовоспалительные лекарственные препараты, такие как ацетилсалициловая кислота или ибупрофен.
- Кортикостероиды (лекарственные препараты, применяемые для облегчения боли в воспаленных участках тела).
- Антитромботические препараты (лекарственные препараты, применяемые для предотвращения тромбоза).
- Лекарственные препараты (такие как метформин), применяемые для лечения диабета вместо инсулина.
- Метотрексат (лекарственный препарат, применяемый для лечения некоторых видов злокачественных образований или артрита).
- Циклоспорин, такролимус (лекарственные препараты, в основном применяемые для пациентов, перенесших трансплантацию органов).
- Триметоприм (лекарственный препарат, применяемый для профилактики или лечения инфекций мочевыводящих путей).
- Хинолоны (антибактериальные лекарственные препараты, применяемые для лечения инфекций).
- Вориконазол (лекарственный препарат, применяемый для лечения грибковых инфекций).
- Фенитоин (лекарственный препарат, применяемый для лечения судорожных припадков).
- Рифампицин (антибиотик, применяемый для лечения бактериальных инфекций).
- Сообщите врачу или фармацевту о приеме каких-либо других лекарственных препаратов, либо их приеме в течение недавнего промежутка времени, либо возможном приеме, включая безрецептурные препараты.

16.12.2021

CDS 2021-08-04

СОГЛАСОВАНОМИНИСТЕРСТВОМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
Приказ Министерства здравоохранения
Республики Беларусь

стр. 5 из 12

Прием препарата Вольтарен Ретард с пищей и напитками

- Препарат Вольтарен Ретард необходимо принимать в виде целой таблетки с водой или другой жидкостью.
- Рекомендовано принимать препарат Вольтарен Ретард перед едой или натощак.

Пациенты пожилого возраста

Пациенты пожилого возраста, особенно субтильные или с низкой массой тела, могут быть более чувствительны к воздействию препарата Вольтарен Ретард, чем другие взрослые пациенты. Они должны следовать инструкциям лечащего врача особенно тщательно и принимать наименьшую дозу в соответствии с заболеванием. Для пациентов пожилого возраста особенно важно сообщать о нежелательных эффектах непосредственно лечащему врачу.

Применение препарата у детей и подростков

Из-за дозировки препарат Вольтарен Ретард 75 мг не должен назначаться детям и подросткам младше 18 лет.

Беременность и грудное вскармливание

Необходимо сообщить лечащему врачу о беременности или предположении о беременности. В случае беременности препарат Вольтарен Ретард может назначаться только в случае исключительной необходимости.

Как и в отношении других противовоспалительных лекарственных препаратов, нельзя принимать препарат Вольтарен Ретард в течение последнего триместра беременности, поскольку он может представлять угрозу для ребенка и спровоцировать проблемы при родоразрешении.

Необходимо сообщить врачу о кормлении грудью.

При приеме препарата Вольтарен Ретард запрещено кормление грудью, поскольку это может представлять угрозу для ребенка.

Врач должен обсудить с Вами потенциальный риск в случае приема препарата Вольтарен Ретард во время беременности и грудного вскармливания.

Женщины детородного возраста

Препарат Вольтарен Ретард может осложнять возможность забеременеть. Нельзя принимать препарат Вольтарен Ретард, за исключением крайней необходимости, если Вы планируете беременность или имеете проблемы с зачатием ребенка.

3 Как принимать препарат Вольтарен Ретард

Тщательно следуйте указаниям врача. Не следует превышать рекомендуемую дозу.

Какую дозу препарата Вольтарен Ретард следует принимать

Не следует превышать рекомендованную дозу, назначенную врачом. Важно использовать минимальную дозу для контроля болевых ощущений и не принимать препарат Вольтарен Ретард дольше, чем это необходимо.

Врач сообщит, сколько таблеток, покрытых оболочкой, пролонгированного действия препарата Вольтарен Ретард Вам необходимо принять. В зависимости от ответа на лечение лечащий врач может увеличить или уменьшить дозу.

Взрослые пациенты

В начале лечения суточная доза обычно составляет 75 – 150 мг (1 - 2 таблетки Вольтарена Ретард 75 мг) в зависимости от выраженности симптомов заболевания. В более лёгких случаях и в течение более длительного лечения обычно достаточно суточной дозы 75 мг. Суточная доза не должна превышать 150 мг.

Когда принимать препарат Вольтарен Ретард

Препарат Вольтарен Ретард рекомендовано принимать во время еды.

Если симптомы заболевания проявляются наиболее сильно ночью или утром, препарат Вольтарен Ретард лучше принимать вечером.

Как принимать препарат Вольтарен Ретард

Препарат Вольтарен Ретард необходимо принимать в виде целой таблетки с водой или другой жидкостью. Не следует измельчать или жевать таблетки.

Как долго следует принимать препарат Вольтарен Ретард

Тщательно следуйте указаниям врача.

Если Вы принимаете препарат Вольтарен Ретард больше нескольких недель, Вы должны регулярно посещать врача, чтобы удостовериться в отсутствии незамеченных нежелательных эффектов.

При наличии вопросов о длительности приема препарата Вольтарен Ретард проконсультируйтесь с врачом или фармацевтом.

Если Вы приняли дозу препарата Вольтарен Ретард, которая превышает назначенную

Если Вы случайно превысили дозу препарата Вольтарен Ретард, сообщите врачу или фармацевту или немедленно отправляйтесь в больницу.

Вам может понадобиться медицинская помощь.

Если Вы забыли принять препарат Вольтарен Ретард

В случае пропуска приема лекарственного препарата примите дозу, как только вспомните об этом. Если приближается время приема следующей дозы, просто примите следующую таблетку в обычное время. Не удваивайте следующую дозу, чтобы компенсировать пропущенную.

4 Возможные нежелательные реакции

Как и в отношении всех лекарственных препаратов, пациенты, принимающие препарат Вольтарен Ретард, могут столкнуться с нежелательными реакциями, хотя не все их испытывают.

Некоторые нежелательные реакции могут быть серьезными.

Такие нечастые нежелательные реакции могут встречаться у 1–10 из 1 000 пациентов, особенно среди тех, кто принимает высокую суточную дозу (150 мг) в течение долгого периода времени.

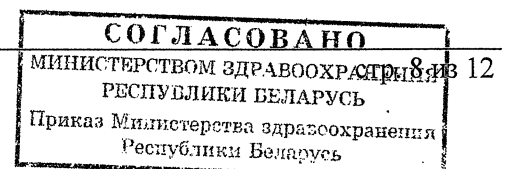
- Внезапная щемящая боль в груди (признак инфаркта миокарда или сердечного приступа).
- Одышка, затруднение дыхания в положении лежа, отек стоп или ног (признаки сердечной недостаточности).

Такие редкие или очень редкие нежелательные реакции могут встречаться у менее чем у 1–10 из 10 000 пациентов.

- Спонтанное кровотечение или синяк (признаки тромбоцитопении).
- Высокая температура, частые инфекции, постоянные боли в горле (признаки агранулоцитоза).
- Затруднение дыхания или глотания, сыпь, зуд, крапивница, головокружение (признаки гиперчувствительности, анафилактических и анафилактоидных реакций).
- Отек преимущественно лица и горла (признаки отека Квинке).
- Тревожные мысли и настроение (признаки психических расстройств).
- Ухудшение памяти (признак ухудшения памяти).
- Судорожные приступы (признак судорог).
- Тревожность.
- Скованность мышц шеи, лихорадка, тошнота, рвота, головная боль (признаки асептического менингита).
- Внезапная и сильная головная боль, тошнота, головокружение, онемение, неспособность к речи или затруднения с речью, слабость или паралич конечностей или лица (признаки нарушения мозгового кровообращения или инсульта).
- Проблемы со слухом (признаки ухудшения слуха).

16.12.2021

CDS 2021-08-04



- Головная боль, головокружение (признаки высокого артериального давления, артериальной гипертензии).
- Сыпь, лилово-красные пятна, озноб, зуд (признаки васкулита).
- Внезапное затруднение дыхания и ощущение стеснения в груди, сопровождающееся хрипами или кашлем (признаки астмы или пневмонии при наличии лихорадки).
- Кровавая рвота (признак гематемезиса) и/или черный кал или кал с кровью (признаки желудочно-кишечного кровоизлияния)
- Диарея с кровью (признак геморрагической диареи).
- Черный кал (признак мелены).
- Боль в желудке, тошнота (признаки язвы, кровотечения или перфорации ЖКТ).
- Диарея, боли в области живота, лихорадка, тошнота, рвота (признаки колита, включая геморрагический колит, ишемический колит и обострение язвенного колита или болезни Крона).
- Сильная боль в верхней части желудка (признак панкреатита).
- Пожелтение кожи или белков глаз (признак желтухи), тошнота, потеря аппетита, темная моча (признаки гепатита/печеночной недостаточности).
- Простудные симптомы, чувство усталости, боль в мышцах, повышенные ферменты печени в результатах анализов крови (признаки заболеваний печени, включая фульминантный гепатит, некротический гепатит, печеночную недостаточность).
- Волдыри (признак буллезного дерматита).
- Красная или лиловая кожа (возможные признаки воспаления кровеносных сосудов), кожная сыпь с волдырями, волдыри на губах, глазах, рту, воспаление кожи, сопровождающееся отслаиванием или шелушением (признаки полиморфной эритемы или, при наличии лихорадки, синдрома Стивенса-Джонсона или токсического эпидермального некролиза).
- Кожная сыпь с отслаиванием или шелушением (признаки эксфолиативного дерматита).
- Повышенная чувствительность кожи к солнечному свету (признак реакции фоточувствительности).
- Очаги лиловой кожи (признак пурпуры или пурпуры Шенлейна-Геноха, если это вызвано аллергией).
- Отеки, чувство слабости, аномальное мочеиспускание (признаки острой почечной недостаточности).
- Переизбыток белка в моче (признак протеинурии).
- Отек лица или живота, высокое артериальное давление (признаки нефротического синдрома).
- Повышенный или пониженный диурез, сонливость, спутанность сознания, тошнота (признаки тубулоинтерстициального нефрита).

- Сильное снижение диуреза (признак почечного папиллярного некроза).
- Общая отечность (признак отечной болезни).
- Одновременное возникновение боли в груди и аллергических реакций (признаки синдрома Коуниса).

Если Вы заметили какой-либо из указанных симптомов, сообщите об этом лечащему врачу.

Частые нежелательные реакции

Они могут встречаться у 1–10 из 100 пациентов

Головная боль, головокружение, вертиго, тошнота, рвота, диарея, несварение желудка (признаки диспепсии), боль в животе, метеоризм, потеря аппетита (признаки сниженного аппетита), нарушение функции печени по результатам анализов (например, повышенный уровень трансаминазы), кожная сыпь.

Нечастые нежелательные реакции

Они могут встречаться у 1–10 из 1 000 пациентов

Сердцебиение, боль в груди.

Некоторые редкие нежелательные реакции

Могут встречаться у 1–10 из 10 000 пациентов

Сонливость (признак гиперсомнии), боль в желудке (признак гастрита), нарушения функции печени, зудящая сыпь (признак крапивницы).

Очень редкие нежелательные реакции

Могут проявляться у менее чем 1 из 10 000 пациентов

Низкий уровень эритроцитов (анемия), низкий уровень лейкоцитов (лейкопения), дезориентация, депрессия, проблемы со сном (признаки бессонницы), ночные кошмары, раздражительность, покалывание или одеревенение рук и ног (признаки парестезии), дрожь (признак тремора), нарушения вкуса (признаки дисгевзии), нарушения зрения* (признаки нарушения зрения, расфокусированного зрения, диплопии), шум в ушах (признаки тиннитa), запор, боль во рту (признаки стоматита), отечный, красный и болезненный язык (признаки глоссита), нарушения функции пищевода (признак эзофагальных расстройств), спазмы в эпигастральной области, особенно после еды (признаки образования интестинальной диафрагмоподобной стриктуры), зуд, красная сыпь и жжение (признаки экземы), потеря волос (признак алопеции), зуд (признак пруригa), кровь в моче (признак гематурии).

СОГЛАСОВАНО
МИНИСТЕРСТВОМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
Приказ Министерства здравоохранения
Республики Беларусь

***Нарушения зрения:** если симптомы нарушения зрения возникают во время приема препарата Вольтарен Ретард, свяжитесь с врачом, поскольку может потребоваться офтальмологическое обследование для исключения других причин.

Нежелательные реакции с неизвестной частотой

Если какая-либо из указанных реакций серьезно влияет на Вас, сообщите об этом лечащему врачу.

Если Вы заметите любые другие побочные эффекты, не упомянутые в этом листке-вкладыше, пожалуйста, сообщите об этом Вашему лечащему врачу или фармацевту.

Если Вы принимаете препарат Вольтарен Ретард больше нескольких недель, Вы должны регулярно посещать врача, чтобы удостовериться в отсутствии незамеченных нежелательных эффектов.

5 Хранение препарата Вольтарен Ретард

- Не принимайте препарат по истечении срока годности, указанного на этикетке.
- Хранить при температуре не выше 30 °С.
- Хранить в оригинальной упаковке для защиты от влаги.
- Хранить в недоступном для детей месте.

6 Дополнительная информация

Препарат Вольтарен Ретард

- Действующим веществом препарата Вольтарен Ретард является диклофенак натрия.

В состав препарата также входят следующие компоненты:

вспомогательные вещества: ядро таблетки - магния стеарат, кремния диоксид коллоидный безводный, повидон, спирт цетиловый, сахароза; покрытие таблетки - гипромеллоза, полисорбат 80, тальк, пигментная суспензия белая, пигментная суспензия красная, макрогол 8000, сахароза; пигментная суспензия белая - титана диоксид (Е 171), гипромеллоза; пигментная суспензия красная - железа оксид красный (Е 172), гипромеллоза.

Упаковка препарата Вольтарен Ретард и ее содержимое

Лекарственное средство Вольтарен Ретард представлено в форме таблеток, покрытых оболочкой, пролонгированного действия. По 10 таблеток в блистере, по 2 блистера в картонной коробке вместе с листком-вкладышем.

Вольтарен Ретард, таблетки, покрытые оболочкой, пролонгированного действия 75 мг представляют собой бледно-розовые таблетки, треугольной формы, двояковыпуклые, со скошенными краями, с выдавленной надписью "ID" с одной стороны и "CG" – с другой.

В каждой таблетке содержится 75 мг действующего вещества диклофенака натрия.

Условия отпуска из аптек

По рецепту врача.

Наименование и адрес держателя регистрационного удостоверения и производителя, ответственного за выпускающий контроль качества

Держатель регистрационного удостоверения:

Novartis Pharma AG / Новартис Фарма АГ,
Лихтштрассе, 35, 4056 Базель, Швейцария.

Производитель

Новартис Фарма С.п.А. / Novartis Farma S.p.A.
ул. Провинциале Скито 131, 80058 г. Торре Аннунциата (провинции Неаполь), Италия

За любой информацией о препарате, а также в случаях возникновения претензий следует обращаться к представителю держателя регистрационного удостоверения:

Республика Беларусь:

Представительство АО «Novartis Pharma Services AG» (Швейцарская Конфедерация) в Республике Беларусь;

220069, г. Минск, пр-т Дзержинского, 5, пом. 3, офис 3-1.

Тел.: +375 (17) 3600365

Электронная почта: drugsafety.cis@novartis.com

Республика Армения:

ООО «АСТЕРИА»,

0051 г. Ереван, ул. Наири Зарян, 72/3

Телефон: +37411519070

Электронная почта: drugsafety.cis@novartis.com.

